



**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

22 Mai 1979
Jahrgang 2 / Heft 4

**Official Journal
of the European
Patent Office**

22 May 1979
Year 2 / Number 4

**Journal officiel
de l'Office
européen des
brevets**

22 mai 1979
Année 2 / Numéro 4

**Verwaltungsvereinbarung
zwischen der Europäischen
Patentorganisation und dem
niederländischen Patentamt
über die Durchführung von
Regel 48.3 Buchstabe b PCT**

Am 22. Februar 1979 ist die Verwaltungsvereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem niederländischen Patentamt über die Durchführung von Regel 48.3 Buchstabe b in Kraft getreten.

Diese Vereinbarung hat es dem EPA ermöglicht, die Liste der Sprachen in Anhang A Nummer 1 der Vereinbarung vom 11. April 1978 zwischen dem Internationalen Büro von WIPO und der EPO über die Einsetzung und die Aufgaben des EPA als Internationale Recherchenbehörde und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nach dem PCT mit Wirkung vom 22. April 1979 (s. PCT-Blatt 4/79, S. 151) für die bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz der Niederlande eingereichten internationalen Anmeldungen um die niederländische Sprache zu ergänzen.

Die Zulassung der niederländischen Sprache betrifft nur das Verfahren vor dem EPA als Internationale Recherchenbehörde und erstreckt sich nicht auf das Verfahren der internationalen vorläufigen Prüfung.

Der Wortlaut der Verwaltungsvereinbarung sowie der Wortlaut des geänderten Anhangs A zu der Vereinbarung zwischen WIPO und der EPO nach dem PCT sind nachstehend abgedruckt.

**Administrative Agreement
between the European Patent
Organisation and the
Netherlands Patent Office on
the implementation of PCT Rule
48.3 (b)**

On 22 February 1979, an Administrative Agreement between the European Patent Organisation and the Netherlands Patent Office on the Implementation of PCT Rule 48.3 (b) entered into force.

The conclusion of this Agreement enabled the EPO to supplement from 22 February 1979 (see PCT Gazette 4/1979, p. 151) the list of languages contained in paragraph 1 of Annex A to the Agreement of 11 April 1978 between the International Bureau of WIPO and the European Patent Organisation in relation to the establishment and functioning of the European Patent Office as an International Searching Authority, with effect from 22 April 1979 (see PCT Gazette 4/79, p. 151), by adding Dutch as regards international applications filed with the central industrial property office of the Netherlands.

The inclusion of Dutch relates only to proceedings before the EPO as an International Searching Authority and does not extend to the international preliminary examination procedure.

The text of the Administrative Agreement together with the amended version of Annex A to the Agreement between WIPO and the EPO under the PCT are set out below.

**Accord administratif entre
l'Organisation européenne des
brevets et l'Office néerlandais
des brevets, relatif à
l'application de la règle 48,
paragraphe 3, lettre b) du PCT**

En date du 22 février 1979 est entré en vigueur un accord administratif entre l'Organisation européenne des brevets et l'Office néerlandais des brevets, relatif à l'application de la règle 48, paragraphe 3, lettre b) du PCT.

La conclusion de cet accord a permis à l'OEB de compléter avec effet au 22 février 1979 (cf. Gazette du PCT n° 4/79, p. 151) la liste des langues figurant au paragraphe 1 de l'annexe A de l'accord du 11 avril 1978 entre le Bureau international de l'OMPI et l'Organisation européenne des brevets concernant l'établissement et les fonctions de l'OEB en qualité d'administration chargée de la recherche internationale par la langue néerlandaise, en ce qui concerne les demandes internationales déposées auprès du Service central de la propriété industrielle des Pays-Bas.

L'admission de la langue néerlandaise ne concerne que la procédure devant l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale; elle ne s'étend pas à la procédure d'examen préliminaire international.

Le texte de l'accord administratif ainsi que le texte de l'annexe A modifiée de l'accord entre l'OMPI et l'OEB concernant le PCT sont reproduits ci-après.